



# *BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ*

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ  
ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ**

**WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY  
GRADUATES ASSOCIATION**

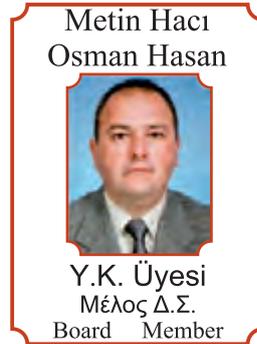
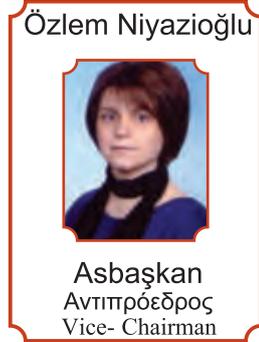
***FAALİYET RAPORU***

***EKΘΕΣΗ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ***

***ANNUAL REPORT***

**2014**

**YÖNETİM KURULU**  
**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**  
**ADMINISTRATIVE BOARD**



**DENETİM KURULU**  
**ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**  
**AUDITING BOARD**



We would like to thank the members of our Association who contributed to the preparation of the Annual Report.  
The Administrative Board W.T.M.U.G.A.

# 33.

## GENEL KURUL ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ GENERAL ASSEMBLY

**B.T.A.Y.T.D. 33. olağan Genel Kurulu 19 Ocak 2014  
Pazar günü Gümülcine'nin Chris&Eve otelinde gerçekleşmiştir.**

Kongre Başkanlığını, dernek üyelerimizden Mustafa Süleyman, sekreterlik görevlerini ise Esmâ Mustafa ve Enise Molla Ahmet yapmıştır. B.T.A.Y.T.D. 33. dönem Kongresinde 158 oy kullanılmış, 157 geçerli oy, 1 geçersiz oy ve 1 boş oy sayılmıştır. Seçimlerde Yönetim Kuruluna 7 kişi, Denetim Kuruluna da 4 kişi aday olmuştur.



H 33<sup>n</sup> Genikë Sınéleusih tu S.E.M.A.Θ. pragmatopoiétheke tin Kuriaκή 19 Ianouariú 2014 sto xenodocheío Chris & Eve tis Komotinh. Kathékonta tu proédrou tis Genikih Sınéleusih anélabe o Moustsfa Souleiman , enó kathékonta grammatéws anélaban h Esmâ Moustafa kai h Enise Molla Ahmet. Sth Genikë Sınéleusih tis 33<sup>n</sup> periódu psíhisan 158 méli.

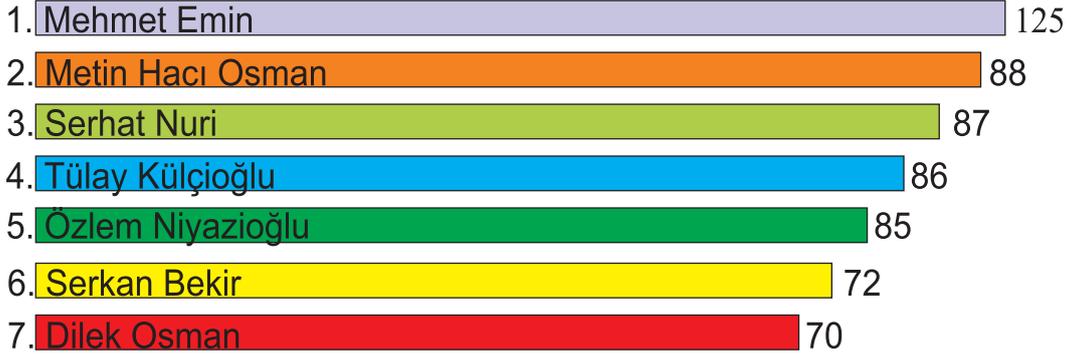
W.T.M.U.G.A. 33<sup>th</sup> ordinary general assembly was held at 19 January 2014 Sunday, in Gumulcine's Chris&Eve hotel. Congress President was Mustafa Süleyman. And Secretarial duties were Esmâ Mustafa, Enise Molla Ahmet. In W.T.M.U.G.A. 33<sup>th</sup> ordinary congress 158 votes were counted.



# 33.

## GENEL KURUL ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ GENERAL ASSEMBLY

### Yönetim Kurulu Oy Dağılımı *Administrative Board vote distribution*



### Denetim Kurulu oy dağılımı *Auditing Board Vote Distribution*



## YÖNETİM KURULU ZİYARETLERİ

### ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

### VISITS OF THE ADMINISTRATIVE BOARD

B.T.A.Y.T.D. Yönetim Kurulu resmi makamlara nezaket ziyaretlerinde bulundu.

Τα μέλη του διοικητικού Συμβουλίου του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. πραγματοποίησαν  
εθιμοτυπικές επισκέψεις στις επίσημες αρχές .

The administrative Board of the W.T.M.U.G.A. paid official visits in the prefecture.



B.T.A.Y.T.D. yönetim ve denetim kurulu, 29 Ocak 2014  
Çarşamba günü T.C. Gümölcine Başkonsolosu  
Sayın Osman İlhan ŞENER'i makamında ziyaret ettiler.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου μας επισκέφθηκε τον Γενικό Πρόξενο  
της Τουρκίας στην Κομοτηνή  
κ. Ο. İlhan ŞENER στις 29 Ιανουαρίου 2014.

*The members of our Association's Administrative  
board and Auditing Board visited  
Turkish Consulate in Gumölcine,  
Mr.Osman İlhan Sener in his  
office at 29 January 2014 Wednesday.*

Derneğimiz Yönetim Kurulu üyeleri 10 Şubat 2014  
Pazartesi günü Rodop milletvekili  
Sn. Ayhan Kara Yusuf'a bir nezaket  
ziyaretinde bulundular.

Τα μέλη του Δ.Σ. του Συλλόγου μας επισκέφθηκαν τον  
Βουλευτή Ροδόπης Αιχάν Καρα Γιουσούφ  
την Δευτέρα 10<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2014.

*The members of our Association's Administrative  
board made courtesy visit to Minister of  
Rodop Mr. Ayhan Kara Yusuf at 10 February 2014.*



Derneğimiz Yönetim Kurulu üyeleri 10 Şubat 2014  
Pazartesi günü Rodop milletvekili  
Sn. Ahmet Haciosman'a  
bir nezaket ziyaretinde bulundular.

Τα μέλη του Δ.Σ. του Συλλόγου μας επισκέφθηκαν τον  
Βουλευτή Ροδόπης Αχμέτ Χατζηοσμάν  
την Δευτέρα 10<sup>η</sup> Φεβρουαρίου 2014.

*The members of our Association's Administrative  
board made courtesy visit to Minister of  
Rodop Mr.Ahmet Haciosman at 10 February 2014.*



## YÖNETİM KURULU ZİYARETLERİ

### ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

### VISITS OF THE ADMINISTRATIVE BOARD

#### BTAYTD Yönetimi, T.C. Atina Büyükelçisi Kerim Uras'ı makamında ziyaret etti

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) Yönetim Kurulu Üyeleri, 24 Ekim Cuma günü Türkiye Cumhuriyeti'nin Atina Büyükelçisi Kerim Uras'ı makamında ziyaret etti.

Το Δ.Σ. του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. την Παρασκευή 24 Οκτωβρίου 2014, επισκέφθηκε των πρέσβη της Τουρκικής Δημοκρατίας Κερίμ Ουράς στο γραφείο του στην Αθήνα.

Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) Board of Directors, visited the Republic of Turkey in Athens on Friday, October 24 Ambassador Kerim Uras in his office.



#### BTAYTD Yönetimi, GAT Atina, Larisa ve Selânik Teşkilâtlarıyla buluştu

BTAYTD yöneticileri, 24-25 Ekim tarihlerinde Atina, Larisa ve Selânik'te bir dizi temaslarda bulundu.

BTAYTD çatısı altında faaliyete gösteren Genç Akademisyenler Topluluğu (GAT) teşkilâtlarıyla, lokallerinde biraraya gelen BTAYTD yöneticileri, öğrencilerin ihtiyaçlarını ve çalışmalarını yerinde tesbit etme fırsatı buldu.

Το Δ.Σ. του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. στις 24 και 25 Οκτώβριου επισκέφθηκε τα παραρτήματα του συλλόγου σε Αθήνα, Θεσσαλονίκη και Λάρισα και ήρθε σε επαφή με τα μέλη του Ομίλου Νέων Ακαδημαϊκών.



WTMUGA Board of Directors, on October 24-25 in Athens, Thessaloniki and Larissa visited Young Scholars Community (YSC) clubs, operating under the roof of WTMUGA. The Board of Directors had the opportunity to determine student's needs and their work place.



## DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER

ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

### VISITS TO ASSOCIATION

Rodop Milletvekili ve dernek üyemiz  
sayın Ahmet HACIOSMAN  
derneğimizi ziyaret etti. 13 Şubat 2014

Ο Βουλευτής Ροδόπης Αχμέτ Χατζηοσμάν  
επισκέφθηκε τον Σύλλογο μας στις 13 Φεβρουαρίου 2014.



Bati Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneğine  
05 Nisan 2014 Cumartesi günü  
Yunanistan İnsan Hakları Derneği Başkanı  
aynı zamanda  
Uluslararası İnsan Hakları Federasyonu Asbaşkanı  
Hristopulos Dimitrios,  
Siriza Rodop Milletvekili Ayhan KaraYusuf ve Siriza  
Rodop  
yerel yöneticileri ve üyeleri bir ziyaret gerçekleştirdiler.

Στις 5 Απριλίου του 2014 και ημέρα Σάββατο, επισκέφτηκαν τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης οι κύριοι Χριστόπουλος Δημήτριος, Πρόεδρος Ένωσης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων Ελλάδας και Αντιπρόεδρος Διεθνούς Ομοσπονδίας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, Αϊχάν Καραγιουσούφ, Βουλευτής Ροδόπης και μέλη της τοπικής αυτοδιοίκησης του Σύριζα.

Greece Human Rights Association President also  
International Human Rights Federation Vice President Hristopulos Dimitrios, Siriza Rodopi deputy Ayhan Karayusuf and Siriza Rodopi local administrators and members had a visit to Western Thrace Minority University Graduates Association on April 5, 2014 Saturday,

İstanbul Kemerburgaz Üniversitesi  
yetkilileri ve söz konusu  
Üniversitede okuyan Batı Trakya'lı öğrenciler  
03 Mayıs 2014 günü derneğimize  
ziyarete bulundular.



## DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER

ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

### VISITS TO ASSOCIATION



FUEN, Avrupa Yerel ve Azınlık Dillerinde Yayımlanan Günlük Gazeteler Derneği'ni (MIDAS) ve Almanya'daki Dan azınlığı ile Danimarka'daki Alman azınlığı temsilcilerinden oluşan heyet, Avrupa Halkları Federal Birliği (FUEN) üyesi Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) ve Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) partisini ziyaret etti. 21.06.2014

Mια επιτροπή της FUEN , με αντιπροσώπους από των Σύλλογο Μειονοτικών Ημερησίων Εφημερίδων που δημοσιεύετε σε τοπικές Ευρωπαϊκές και σε Μειονοτικές Γλώσσες (MIDAS), με αντιπροσώπους Γερμανικής Μειονότητας στη Δανία και με τη Δανική Μειονότητα στη Γερμανία και μέλη της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Τούρκων Δυτικής Θράκης (ABTTF), επισκέφθηκε τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (Σ.Ε.Μ.Δ.Θ.) και το Κόμμα Ισότητας, Ειρήνης Φιλίας, (ΚΙΕΦ) 21.06.2014



A committee from FUEN Europe, a delegation from languages published in local and Minority Daily Newspapers Association (MIDAS) of the German minority representatives in Denmark with Danish minority in Germany, the European People's Federal Association (FUEN) members of the European Western Thrace Turkish Federation (ABTTF), visited West Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) and Friendship, Equality, Peace party (DEB) 21.06.2014



İskeçe Türk Birliği yeni yönetim kurulu, denetim kurulu ve kadınlar kolu derneğimize nezaket ziyaretinde bulundular.  
30 Mayıs 2014



BTTÖB Başkanı Sami Toraman, Kırcaali Ömer Lütfi Kültür Derneği Başkanı Seyhan Mehmet ve Türk Kültür Sanat Derneği (TÜRK SAD) Başkanı Müzekki Ahmet 13 Mart 2014 tarihinde derneğimizi ziyaret ettiler.

## DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER

ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

### VISITS TO ASSOCIATION

GTGB Genclik Kolu 11  
Haziran 2014 tarihinde Derneğimizi ziyaret etti.



Derneğimize 18 Şubat 2014 Salı akşamı Gümölcine Belediyesi başkan adaylarından Felina KAZAKU ile birlikte, aynı zamanda dernek üyemiz de olan Makine Mühendisi Hasan HASAN ziyarette bulundular.

13 Nisan 2014 Pazar günü  
Gümölcine Belediye Başkan adayı Felina Kazaku,  
Avrupa Parlamentosu Başkan Yardımcısı  
Rodi Kratsa ile birlikte B.T.A.Y.T.D.  
Kadınlar Kolu'nu ziyaret etti.



Eyalet başkan yardımcısı ve dernek üyemiz  
Eczacı Ercan HÜSEYİN  
derneğimizi ziyaret etti.



18 Mayıs 2014 tarihinde yapılacak olan  
yerel seçimlerde  
Gümölcine belediyesi meclis üyeliğine  
aday olan üyelerimizden  
Avukat Emre AHMET  
derneğimize bir ziyarette bulundu



**DERNEğİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER**  
ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ  
**VISITS TO ASSOCIATION**

18 Mayıs 2014 tarihinde yapılacak olan yerel seçimlerde Eyalet meclis üyeliğine aday olan üyelerimizden Avukat Önder Mümin derneğimize bir ziyarette bulundu



18 Mayıs 2014 tarihinde yapılacak olan yerel seçimlerde Gümölcine belediyesi meclis üyeliğine aday olan Sibel Mustafaoğlu derneğimizi ziyaret etti.

18 Mayıs 2014 tarihinde yapılacak olan yerel seçimlerde Gümölcine belediyesi meclis üyeliğine aday olan dernek üyelerimizden Avukat Cihan İmamoğlu derneğimize bir ziyarette bulundu.



18 Mayıs 2014 tarihinde yapılacak olan yerel seçimlerde Gümölcine belediyesi meclis üyeliğine aday olan dernek üyelerimizden Anaokulu öğretmeni Pelin Mümin derneğimize bir ziyarette bulundu..

## DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER

ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

### VISITS TO ASSOCIATION

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Yönetim & Denetim Kurulu ile Kadınlar Kolu üyeleri, T.C. Gümülcine Başkonsolu Osman İlhan Şener ve Muavin konsoloslar ile kahvaltıda biraraya geldi. 15 Şubat 2014 B.T.A.Y.T.D'nin Gümülcine'deki lokalinde gerçekleşen kahvaltıda, T.C. Gümülcine Muavin Konsolosları Adnan Öztürk, Ufuk Gözaydın, Alper Atak, Murat Ertaş ve eşi de katıldı.



T.C. Gümülcine Başkonsolosundan Derneğimize Veda Ziyareti  
T.C. Gümülcine Başkonsolosu sn. Osman İlhan ŞENER  
31 Ekim 2014 Cuma günü derneğimize veda ziyaretinde bulundu.



Üyelerimizden Onur Mustafa Ahmet, derneğimizde "Değerlendirme ve Reform Önerileri" çalışmasını dernek yönetimine tanıttı. 17 Eylül 2014

**DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞEN ZİYARETLER**  
ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ  
**VISITS TO ASSOCIATION**

SYRIZA Partisi Rodop Milletvekili Adayı Ayhan Karayusuf derneğimizi ziyaret etti..  
21/1/2014



POTAMİ Partisi Rodop Milletvekili Adayı İlhan Ahmet derneğimizi ziyaret etti..  
21/1/2014



KİDİSO Partisi Rodop Milletvekili Adayı İbrahim Şerif derneğimizi ziyaret etti..  
21/1/2014



# KONFERANS ΔΙΑΛΕΞΗ CONFERENCE



“Okutan Anne Projesi”nden “Aile İçi İletişim” Konferansı  
B.T.A.Y.T.D. İskeçe şubesi çatısı altında faaliyet gösteren  
OK.A.P. ( Okutan Anne Projesi) 14 Kasım 2014 Cuma akşamı İskeçe  
Elisso Otelde “Aile İçi iletişim” konulu bir konferans düzenledi.  
Konferansa konuşmacı olarak Türkiye’den Gazeteci- Televizyon  
Programcısı- Yaşam Koçu Neşe BERBER ile tanınmış uzman Psikolog  
Alanur ÖZALP katıldı.

Διάλεξη με θέμα την “Ενδοεπικοινωνία” της Πρωτοβουλίας Μητέρων για  
την Εκπαίδευση

“ Η Πρωτοβουλία Μητέρων για την Εκπαίδευση” του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. στις 14  
Νοεμβρίου 2014 διοργάνωσε μια διάλεξη με θέμα την «Ενδοεπικοινωνία».  
Ομιλητές τις διάλεξης ήταν η Δημοσιογράφος Νεσέ Μπερμπερ και η  
Ψυχολόγος Αλανούρ Οζάλπ.



A conference on “Communication in Family” held by  
“Mother's initiative for Education” (MIE)

MIE operating under the umbrella of West Thrace Minority University  
Graduates Association (WTMUGA) In November 14, 2014 on Friday evening  
at The Hotel Elisso in Xanthi held a conference on “Communication in Family”  
. Speakers at the conference were Life Coach, journalist and TV Programmer in  
Turkey Neşe BERBER, and Alanur ÖZALP a famous psychologist.



## EğİTİM PANELİ ΗΜΕΡΙΔΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ PANEL ON EDUCATION

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliğinin 08 Kasım 2014 tarihinde ortaklaşa bir panel düzenlediler. "Eğitim ve Temel İnsan Hakları Çerçevesinde Bulgaristan'da Türkçeye yönelik Dil Politikaları" konulu panele konuşmacı olarak Güney Bulgaristan Türkçe Öğretmenler Derneği başkanı Harun BEKİR katıldı.



Ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και ο Σύλλογος Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης στις 8 Νοεμβρίου, 2014 διοργάνωσαν από κοινού μια ημερίδα με θέμα «Η Πολιτική περί της Τουρκικής Γλώσσας στα Πλαίσια της Εκπαίδευσης και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων Στη Βουλγαρία» με ομιλητή των Χαρούνη Μπεκίρ πρόεδρο του Σύλλογο Τούρκων Δασκάλων Νότιας Βουλγαρίας.

Western Thrace Minority University Graduates Association and the Western Thrace Turkish Teachers Association have jointly organized a panel Language Policy Framework on November 8, 2014. "Education and Basic Human Rights in Bulgaria in for Turkish language" as a speaker in the panel was Harun BEKİR chairman of the Southern Association of Turkish Teachers Bulgaria.



## BAYRAMLAŞMA TÖRENİ TEΛETH TOY MΠAĪPAMIOY CEREMONY OF BAYRAM



Bati Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneğinde bayramlaşma töreni yapıldı. 28 Temmuz 2014 Pazartesi bayramın 1. günü 10:30-12:00 arası Ramazan Bayramı kutlamasına üyelerimiz yoğun ilgi gösterdi.

Στις 28 Ιουλίου του 2014 και ημέρα Δευτέρα την 1<sup>η</sup> ημέρα του Ραμαζάν Μπαϊράμ από τις 10:30 μέχρι τις 12:00 τα μελή του Δ. Σ. και πολλά από τα μελή μας συμμετείχαν στην τελετή του μπαϊραμιού.



*On July 28, 2014 on Monday the 1st day of Ramadan Bayram from 10:30 to 12:00 the members of the Board and many of our members participated in the ceremony of Bayram.*

## BAYRAMLAŞMA TÖRENİ ΤΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΜΠΑΪΡΑΜΙΟΥ CEREMONY OF BAYRAM

Derneğimiz Yönetim Kurulu Kurban Bayramında da başta üyelerimiz olmak üzere tüm halkımıza derneğin kapılarını açtı. Bayramlaşma töreni 4 Ekim 2014 cumartesi günü 16:00-17:30 arası yapıldı.



Το Δ. Σ. του συλλόγου μας ήταν παρών και στην τελετή του Κουρμπάν Μπαϊράμ για να υποδεχτεί τα μέλη του και όλους τους συμπολίτες. Η τελετή πραγματοποιήθηκε στις 04 Οκτωβρίου 2014 ημέρα Σάββατο 1<sup>η</sup> ημέρα του Κουρμπάν Μπαϊράμ από τις 16:00 μέχρι τις 17:30.



*The Board of Directors of our association was present at the ceremony of Kurban Bayram to welcome the members and fellow citizens. The ceremony was held on Wednesday October 4, 2014 the 1st day of Kurban Bayram from 16:00 to 17:30.*

## KONSER ΣΥΝΑΥΛΙΑ CONCERT



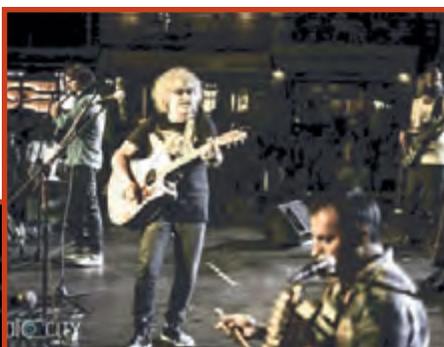
Genç Akademisyenler Topluluğu, 27 Ağustos 2014 Çarşamba akşamı Gümülcine şehir meydanında 5. GAT Gençlik Festivali'ni düzenledi. Farklı yerel grupların sahne aldığı festivalde Türkiye'nin tanınmış ve sevilen müzik grubu Yeni Türkü Katılımcılara muhteşem bir konser verdi.



Το 5<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Νεολαίας του Ομίλου Νέων Ακαδημαϊκών διοργανώθηκε στην κεντρική πλατεία της Κομοτηνής στις 27 Αυγούστου 2014 από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Στο Φεστιβάλ πήρε μέρος το πασίγνωστο group Yeni Türkü.



The 5<sup>th</sup> G.A.T. Youth Festival of Young Academics' Scientists was held in Komotini square on 27<sup>th</sup> August 2014 by the W.T.M.U.G.A. The Festival was performed Grup Yeni Türkü.



**HIDRELLEZ ŞENLİKLERİ FESTİVALİNE KATILIM**  
ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ «ΧΙΔΡΕΛΛΕΖ»  
PARTICIPATION TO HIDRELLEZ SPRING FESTIVAL



B.T.A.Y.T.D. Folklor Ekibi Erkan Demiroğulları yönetiminde, 3-4 Mayıs 2014 tarihleri arasında Makedonya Çalıkı (Valandova) da gerçekleşen 23. Uluslararası Hidirellez Bahar Şenlikleri Festivali'ne katıldı.

Bu yıl festivale Makedonya Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Gyorge İvanov, Türkiye Cumhuriyeti Üsküp Büyükelçisi Gürol Sökmensüer, Çalıkı (Valandova) Belediye Başkanı Nikolçe Çurlinovski, TİKA Üsküp Koordinatörü Teoman Tiryaki de katıldılar.

Το Χορευτικό Τμήμα του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. συμμετείχε στο 23<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Χιδρελλέζ που πραγματοποιήθηκε στο χωρίο Τσάλικλη της ΠΓΔΜ από τις 3- 4 Μαΐου 2014.



*Our Folk Dances Department participated to the 23<sup>th</sup> Hidirellez Spring Festival in Macedonia during 3-4 May 2014.*

**HIDRELLEZ ŞENLİKLERİ FESTİVALİNE KATILIM**  
ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ «ΧΙΔΡΕΛΛΕΖ»  
PARTICIPATION TO HIDRELLEZ SPRING FESTIVAL

**B.T.A.Y.T.D. Hidrellez ve Bahar Şenliklerine Katıldı**

**Güney Meriç Hidrellez ve Bahar Şenlikleri bu yılda gerçekleşti**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Yönetim Kurulu Üyesi Mehmet Emin, Batı Trakya Azınlığı Güney Meriç Eğitim ve Kültür Derneği tarafından düzenlenen ve bölgedeki gelenek, görenekleri ve kültürü yaşatmayı hedefleyen "Güney Meriç Hidrellez ve Bahar Şenlikleri" ne katıldı. 3 Mayıs 2014



**Dinkler'de de Hidrellez Kutlandı**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Asbaşkanı Özlem Niyazioğlu, Dinkler'de Hidrellez etkinliğine katıldı. 4 Mayıs Pazar



**Şapçı Derneği de Hidrellez Geleneğini Yaşattı**

Şapçı Azınlık Kültür ve Folklor Derneği de hidrellez kutlamasını bu yıl da gerçekleştirdi. 6 Mayıs Salı günü Şapçı'da düzenlenen etkinliğe, B.T.A.Y.T.D. Genel Sekreteri Dilek Osman derneği temsilen katıldı.

## ARA GENEL KURUL II ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ II GENERAL ASSEMBLY

Bati Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneğinin yıllık olağan Yaz Genel Kurulu 21 Eylül 2014 Pazar günü saat 11:00-13:00 arası İskeçe Türk Birliği lokalinde yapıldı.



Ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησε την Γενική Συνέλευση της περιόδου Σεπτεμβρίου-Καλοκαιριού στην αίθουσα της Τουρκικής Ένωσης Ξάνθης την Κυριακή, 21 Σεπτεμβρίου 2014.

W.T.M.U.G.A. held its September-Summer Session of the General Assembly at the hall of Turkish Union of Xanthi on Sunday, September 21<sup>th</sup> 2014

## SÖYLEŞİ: TARIM VE HAYVANCILIK

### HΜΕΡΙΔΑ : ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

### CONVERSATION ON AGRICULTURE AND CATTLE BREEDING

B.T.A.Y.T.D. Tarım kolu 14 Kasım 2014 Cuma akşamı B.Müsellim köyünde dernek üyelerimizden Ziraat Mühendisi Bülent Salih'in konuşmacı olarak katıldığı **“Bölgemiz Tarımı ve Alternatif Ürünler”** (meyvecilik, sebzeçilik ve zeytincilik) konulu bir bilgilendirme toplantısı düzenledi. Ziraat Mühendisi Bülent Salih tütün ve yardımcı ürünlerin ekim, bakım, ilaçlama ve verim artışı hakkında geniş bilgiler aktardı.

Το τμήμα Αγροτικής του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ στις 14 Νοεμβρίου ημέρα Παρασκευή του 2014 διοργάνωσε μια ημερίδα με ομιλητή τον γεωπόνο Μπουλέντ Σαλήχ με θέμα τα καπνά, εναλλακτικά προϊόντα για τα καπνά όπως παραγωγή λαχανικών, φρούτων .



*The Department of*

*Agriculture and Livestock of W.T.M.U.G.A. on 14 November 2014 organized an informational seminar  
Speaker was member of our association agronomists Bulent Salich.*

B.T.A.Y.T.D. Tarım kolu 21 Kasım 2014 Cuma akşamı Kurcalı köyünde dernek üyelerimizden Ziraat Mühendisleri Bülent Salih, Ceyhan Mümin Ali ve Selman Bülbül'ün konuşmacı olarak katıldığı **“Bölgemiz Tarımı ve Alternatif Ürünler”** (meyvecilik, sebzeçilik ve zeytincilik) konulu bir bilgilendirme toplantısı düzenledi.

Το τμήμα Αγροτικής και Κτηνοτροφίας του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ στις 24 Νοεμβρίου ημέρα Παρασκευή του 2014 διοργάνωσε μια ενημερωτική ημερίδα. Ομιλητές ήταν τα μέλη του συλλόγου μας οι γεωπόνοι Μπουλέντ Σαλήχ, Τζειχαν Μουμην Αλι και Σελμαν Μπουλμπουλ.

Οι γεωπόνοι ενημέρωσαν τους παραβρισκόμενους για θέμα τα καπνά, εναλλακτικά προϊόντα για τα καπνά όπως παραγωγή λαχανικών, φρούτων .



*The Department of Agriculture and Livestock of W.T.M.U.G.A. on 24 November 2014 organized an informational seminar. Speakers were members of our association agronomists Bulent Salich, Ceyhan Mumin Ali and Selman Bulbul.*

## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

### "6. Gelecekle İletişim Çalıştayı Makedonya ve Kosovada Yapıldı

15-17 Mayıs 2014

Το 6.Εργαστήριο Μελλοντικής Επικοινωνίας πραγματοποιήθηκε στις 15-17 Μαΐου στα Σκόπια και Στο Κόσοβο



6. Future Communication Workshop was held in Macedonia and Kosovo  
15-17 May 2014

Radyo ve Televizyon Üst Kurulu (RTÜK) tarafından organize edilen, Başbakanlık Basın-Yayın ve Enformasyon Genel Müdürlüğü (BYEGM) ile Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) tarafından desteklenen "6'ncı Gelecekle İletişim Çalıştayı" 15-17 Mayıs 2014 tarihleri arasında Makedonya ve Kosova'da yapıldı.

Çalıştay kapsamında; "İfade Özgürlüğünün Sınırları ve Medya'da İfade Özgürlüğü" başlıklı oturum Makedonya'nın Üsküp, "Engellilerin İletişim Hizmetlerinden Faydalanmasının Kolaylaştırılması" başlıklı oturum Kosova'nın Prizren şehrinde yapıldı. Ayrıca; "Doğru Haberin Önemi" başlıklı uygulama Resneli Niyazi Paşa'nın Sarayı'nın ziyareti sırasında, "Balkanlarda Bölge Barışına Basının Katkısı Nasıl Olabilir?" başlıklı beyin fırtınası Ohri'de gerçekleştirildi.



Çalıştaya, Batı Trakya Türk Azınlığı adına Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği (BTAYTD) Genel Sekreteri Gazeteci Dilek Osman katıldı. Çalıştayı Kosova ayağında, "Engellilerin İletişim Hizmetlerinden Faydalanmasının Kolaylaştırılması" başlıklı oturumda konuşan BTAYTD Genel Sekreteri Dilek Osman, genel olarak Yunanistan'daki engellilerin durumunu ve özel olarak da Batı Trakya Türk Azınlığı mensubu olan engelli ve özel eğitime ihtiyacı olan bireylerin durumunu anlattı.

## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

Mustafa Kemal Atatürk'ün okuduğu Manastır Askeri İdadisi, Atatürk'ün babası Ali Rıza Efendi'nin doğduğu ve TİKA tarafından restore edilen evin bulunduğu Kocacık, Harabati Tekkesi'nin bulunduğu Kalkandelen, NATO Barış Gücü kapsamında Prizren'de konuşlu Türk Birliği, Sultan Murad'ın mezarının bulunduğu Priştine kentinin ziyaret edilen tarihi mekânlar arasında yer aldığı çalıştaya Türkiye'deki İletişim Fakültelerinin radyo ve televizyon bölümlerinde öğrenim gören Türk Cumhuriyetleri ile Türk ve Akraba Topluluklarından 25 öğrencinin yanı sıra bu ülkelerde iletişim alanında çalışan yayıncılar ve çeşitli kurumlardan uzmanlar katıldı.



Radyo ve Televizyon Üst Kurulunun ev sahipliğinde düzenlenen çalıştaya, Üst Kurul Başkanvekili Prof. Dr. Hasan Tahsin Fendoğlu ile Üst Kurul Üyeleri Nurullah Öztürk, Taha Yücel, Doç. Dr. Ahmet Yıldırım, Doç. Dr. Hamit Ersoy, Süleyman Demirkan, Ali Öztunç, Esat Çıplak, Basın-Yayın ve Enformasyon Genel Müdürü Murat Karakaya ile çalıştayın Üsküp'teki açılış bölümünde Türkiye'nin Üsküp Büyükelçisi Gürol Sökmensüer, Makedonya Devlet Bakanı Hadi Nezir ile Makedonya Yayın Kurulu Başkanı Dr. Zoran Trajcevski, Prizren'deki kapanış bölümüne ise Türkiye'nin Priştine Büyükelçisi Songül Ozan, Çevre ve Alan Bakanı Mahir Yağcılar ve Kosova Düzenleyici Kurul temsilcileri yer aldı.

## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

### Batı Trakya Türk Azınlığı Temsilcileri AGİT'in “Müslümanlara Karşı Nefret Suçlarıyla Mücadelede Toplum-Kolluk Kuvvetleri İlişkilerinin Geliştirilmesi” Konulu Uzmanlar Toplantısına Katıldı - 28 Nisan 2014 –Viyana



Εκπρόσωποι της Τουρκικής Μειονότητας Δυτικής Θράκης παρακολούθησαν, στο ΟΑΣΕ, τη συνεδρίαση εμπειρογνομόνων με

θέμα «Ανάπτυξη των Σχέσεων Κοινωνίας και Δυνάμεων Ασφαλείας στην αντιμετώπιση των Εγκλημάτων Μίσους κατά των Μουσουλμάνων», που έλαβε χώρα στις 28 Απριλίου 2014 στη Βιέννη.

Western Thrace Turkish Minority

Representatives of the OSCE's "Hate Crimes Against Muslims in the Development of Relations Society-Law Enforcement" attended the Meeting - April 28, 2014 - Viyana



Batı Trakya Türk Azınlığı temsilcileri, BAKEŞ Genel Müdürü Pervin Hayrullah ve BTAYTD üyesi Av. Sinan Kavaz 28 Nisan 2014 Pazartesi günü Viyana'da düzenlenen AGİT'in “Müslümanlara Karşı Nefret Suçlarıyla Mücadelede Toplum-Kolluk Kuvvetleri İlişkilerinin Geliştirilmesi” Konulu uzmanlar toplantısına katıldılar.

Toplantıda “Müslümanlara karşı nefret suçları ile mücadelede kolluk-toplum ilişkilerini geliştirmek için zorlukları belirleme” konulu birinci oturumda söz alan Av. Sinan Kavaz Batı Trakya Türk Azınlığının maruz kaldığı nefret suçlarını örnekleriyle katılımcılara ve AGİT yetkililerine aktardı. Sinan Kavaz konuşmasında:

Pospoş mezarlığına yapılan saldırıları, İskeçe Türk Birliği'nin duvarına Türk kimliği aleyhine yazılan sloganları, Altın Şafak tarafından Müslümanlar Derneğine gönderilmiş hakaretamiz ve tehdit dolu mesajları, 22-23 Kasım 2013 tarihinde ELİAMEP ve PEM yetkilileri tarafından Gümülcine'de düzenlenen “90 yıl sonra Lozan Antlaşması ve Azınlık Düzenlemeleri” konulu konferansta Milli Eğitim ve Din İşleri Bakanlığı, Din İşleri Genel Sekreteri Georgios Kalantzis'in gazeteci Evren Dede'nin, resmi tercüman ve tercüme imkanlarının bulunmasına rağmen, Türkçe konuşmasını engellemesi ve son olarak Dedeoğaç ilindeki Müslüman Türklerin ibadet ettiği cami önüne kesilmiş bir domuz başı atılarak İslam dinine hakaret edildiğini” anlattı.

## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

Toplantıya International Federation against Injustice and Racism e.V. (FAIR) – Adaletsizlik ve Irkçılığa Karşı Uluslararası Federasyon'nun davetlisi olarak katılan BAKEŞ Genel Müdürü Pervin Hayrullah “Müslümanlara karşı nefret suçları ile mücadele amacıyla kolluk kuvvetleri-toplum işbirliğini geliştirmek için öneriler” konulu üçüncü oturumda söz aldı ve nefret suçu teriminin özel önem verilmesi gereken derin bir konu olduğunu, aleni, gözler önünde ve yasa ve yönetmelikler kullanılarak siyasiler, ve devlet yetkilileri tarafından perde arkasında olmak üzere iki düzeyde



işlendiğini belirtti. Önleyici çalışmaların önemini vurguladı ve devlet yetkilileri tarafından işlenen nefret suçlarının nasıl önleneceğini sordu. AGİT yetkilileri ve Katılımcı Devletlerin bu konu üzerinde hassasiyetle çalışması gerektiğini ifade etti. Sivil toplumun yansıra Devlet yetkililerinin de nefret suçları konusunda bilinçlendirilmesi gerektiğini dile getirdi.

Araştırma yapan ajansların sordukları sorularda genellikle İslam ve terörü veya suç kavramını ilişkilendirdiğini, dolayısıyla cevapların manipüle olduğunu,

bu nedenle söylemin çok önemli olduğunu, açık ve önyargısız olması gerektiğini belirtti. Toplumun her aşamasında, tüm fobilerin yansıra islamofobi konusunu da önleyici adımların atılması gerektiğini söyledi. Hayrullah, eğitim konusunun çok önemli olduğunu, dolayısıyla eğitim personelinin okullarda her çeşit inanca saygı duyan ve bunu teşvik eden dost ortamı yaratması, eğitim malzemelerinin her kimliğe saygılı olması ve önyargılar ve yanlış varsayımlardan arındırılmasının önemli olduğunu

vurguladı. Hayrullah izleme mekanizmalarının önemine de değinerek hayatın her aşamasında entegrasyonun daha kolay geliştirilmesi, herkesin resmi kurumlarda çalışabilmek için eşit fırsatlara sahip olması gerektiğini belirtti. Dini ya da etnik kimliğin fırsat eşitliği konusunda ayrımcılık nedeni olarak kullanılmaması gerektiğini ekledi. Hayrullah, Batı Trakya nüfusunun neredeyse yarısını Türklerin oluşturmasına rağmen Polis



teşkilatında hiç bir Türkün bulunmamasının dikkat çekici bir örnek olduğunu belirterek konuşmasını tamamladı. Bunun üzerine oturuma başkanlık eden Mohamed Boudjenane, önerilerin tamamının ileriki günlerde yayınlanacak tavsiye raporuna eklenmesini uygun görmüş ve tavsiyeleri yazılı talep etmiştir.

Toplantı AGİT İnsan Hakları ve Demokratik Kurumlar Başkanı Floriane Hohenberg'in kapanış konuşmasıyla sona erdi.

## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

**Βατί Τρακγία Αζινλίγι Υΰκσεκ Ταησίλλιλερ Δερνεγι (BTAYTD), Αβρυπα Ηακλάρυ Φεδεράλ Βιρλίγι (FUEN) ϕάτισυ αλτίνα κυρulan Τϋρκ Αζινλίκλάρυ ϕάλιση Γρυβυ'νυν τοπλάντισυνα κатылды. 20-23 Κασυμ 2014-Ανκαρα**

ΟΣϋλλογος Επιστημόνων Μειονότetas Δυτικής Θράκης συμμετείχε στις 20 με 24 Νοεμβρίου στην Άγκυρα στη συνεδρίαση της Ομάδας Εργασίας της Τουρκικής Μειονότetas η οποία ιδρύθηκε υπό την αιγίδα της Ομοσπονδιακής Ένωσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (FUEN)



Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) participated in the meeting of the Working Group on Turkish Minorities, which was established under the umbrella of the Federal Association of the European Communities (FUEN).  
20 to 23 November 2014- Ankara

**BTAYTD'ın 2007'den bu yana ϋyesi olduğu FUEN'in ϕάτισυ αλτίνα γεϕτίγυμυζ γυλ ολυσυτυρulan Τϋρκ Αζινλίκλάρυ ϕάλιση Γρυβυ'νυν bu ilk τοπλάντισυ, 20-23 Κασυμ 2014 τारीηleri αρασίνα Ανκαρα'da γερχεκλεσί. FUEN ϋyesi Τϋρκ αζινλίκ κυρυλυσυλάρυ γυvarlak masa ετραφίνδα ilk kez bir αραγυ γελδίγι τοπλάντγα FUEN Βασηάνυ Hans Heinrich Hansen de bizzat κатылды.**

**Αλί farklı ϋλκεден FUEN ϋyesi Τϋρκ αζινλίκλάρυ ve τοπλυλκλάρυνυν ϕάτγ κυρυλυσυλάρυνυν βασηάνλरυνυν ve ϋστ δϋzey temsilcilerini γυvarlak masa ετραφίνδα ilk kez bir αραγυ γετγρεν ετηκνίκτη Βατί Τρακγία Τϋρκ Αζινλίγι'νυν temsilen γυνανισταν'dan Βατί Τρακγία Αζινλίγι Υΰκσεκ Ταησίλλιλερ Δερνεγι (BTAYTD) ve Dostluk Eşitlik Barış (DEB) Partisi ile Αλμаныа'dan ABTTF; Τϋρκγυε'den Rodos, İstanbul ve Onikiada Τϋρκleri Κϋλτϋr ve Dayanışma Derneγι; Ρυсыа'dan Milletlerarası Meshet Τϋρκleri Cemiyeti "VATAN" ve Karaçay-Balkar Geleneklerini Gϋçlendirme ve Geliştirme Toplumsal Kurulusu "Bars El", Ukrayna'dan Kırım Tatar Milli Meclisi ve Kırım Karaylar Birliγι ile Azerbaycan'dan Meshet Τϋρκleri Cemiyeti Azerbaycan'da "VATAN" yer aldı.**



## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

FUEN çatısı altındaki Alman Azınlıkları Çalışma Grubu ve Slav Azınlıkları Çalışma Grubu'nun ardından üçüncü çalışma grubu olan Türk Azınlıkları Çalışma Grubu'nun bu ilk toplantısında, değinilen ülkelerde yaşayan Türk azınlıklarının ve topluluklarının mevcut durumu ve sorunları ile Çalışma Grubu'nun yakın gelecekte gerçekleştirmeyi planladığı girişim ve faaliyetleri tartışılarak görüş alışverişinde bulunuldu.



Türk azınlık ve topluluklarının temsilcileri ve FUEN Başkanı Ankara temaslari kapsamında, Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakan Yardımcısı Büyükelçi Ali Naci Kuru'yu da makamında ziyaret etti. Çalışma Grubu, Anıtkabir ve Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin (TBMM) tarihi ilk binasının da aralarında bulunduğu Ankara'daki tarihi ve kültürel mekanları da rehber eşliğinde gezdi.



## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'ne üye olan ilahiyatçılar, “**240 İmam Yasası**” nı değerlendirdiler. 12 Şubat 2014



Στις 12 Φεβρουαρίου του 2014 Θεολόγοι, μέλη του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης αξιολόγησαν τον νόμο περί των 240 Ιμάμιδων.

Western Thrace Minority University Graduates Association members of the theologians assessed "240 Imam Act" . February 12, 2014

### ΑÇIKLAMA

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'ne üye olan ilahiyatçılar, yönetim

kurulunun daveti üzerine 12 Şubat 2014 Çarşamba günü, derneğin toplantı salonunda bir araya gelmiş ve başta “**240 İmam Yasası**” olmak üzere, Müftülükler ve Batı Trakya Müslüman Türk Azınlığı'nın dinî haklarına yapılan haksız müdahalelerin genel bir değerlendirmesini yapmışlardır. Görüşmeler esnasında, gayrimüslim bir ülke olan Yunanistan'da azınlık olarak bırakılan Müslüman Türk Toplumu'nun dayanağını oluşturan İslâm Hukuku'nun ilkeleri, uluslararası antlaşmalar ve azınlık haklarını himaye eden yasaların uygulanıp uygulanmadığı genel hatlarıyla değerlendirilmiştir. Toplantı, 52 kayıtlı üyeden 37 üyenin katılmasıyla gerçekleşmiştir. Toplantıda, söz alan konuşmacılar şu hususlara vurgu yapmışlardır.

1- Müftülükler,

Batı Trakya Müslüman Türk Azınlığı'nın dinî hakları Kur'an ve Sünnet esaslarına göre belirlenmiştir.

Yunanistan 3 Şubat 1830 yılında Londra Konferansı ile bağımsız bir devlet olarak tanındıktan sonra, imzaladığı protokolün 6. maddesiyle Müslüman Azınlığın yaşam hakkını güvence altına almıştır.



## HALKLA İLİŞKİLER VE İNSAN HAKLARI KOLU

ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ  
PUBLIC RELATIONS AND HUMAN RIGHTS BRANCH

2 Temmuz 1881 yılında yapılan İstanbul Antlaşması'nın 8. maddesi ile de Müslümanların azınlık haklarına tekrar vurgu yapılmıştır. Balkan Savaşları'ndan sonra yapılan ve 14 Kasım 1913 tarihinde imzalanan Atina Antlaşmasıyla Yunanistan'da kalan Müslüman Türk Azınlığı'na en geniş kapsamlı haklar tanınmıştır. Aynı antlaşma, 4213 sayılı 14-11-1913 tarihli yasa ile Yunanistan Meclisi tarafından onaylanmıştır.

Bu antlaşma ile Osmanlı topraklarında yaşayan Ortodoks Rum Azınlığı'na tanınan haklar, Yunanistan'da yaşayan Müslüman Türk Azınlığı'na da tanınmıştır.

Kısaca, Ortodoks Rumlara Fatih Sultan Mehmet tarafından verilen eman ile tanınan patrik ve metropolitlere karşılık Başmüftülük ve Müftülükler, 1844 yılında kurulan Ruhban Okulu'na karşılık da 3 Numaralı Protokol'ün 6. Maddesiyle Yunanistan'da kalan Müslüman Türk Azınlığı'na da İslâm Hukukunu bilen müftü seviyesinde din adamları yetiştirmek üzere bir Yüksek İlâhiyat okulunun açılması öngörülmüştür.

Türkiye'deki Metropolitliklere karşı Yunanistan'da 1928 yılında 12 müftülük belirlenmiş, 1952 yılında ise üçü Trakya'da bırakılarak diğerleri lağv edilmiştir.

Antlaşmalara göre, “patrikleri “Sen Sinot” Meclisi seçtiği gibi”, Başmüftüyü de Müftüler seçer. Hristiyan geleneğinde olduğu gibi Türkiye'de de Metropolitleri kilisede aksiyos – anaksiyos demek suretiyle halk seçtiği gibi, Yunanistan'da da Müftüleri seçme hakkı Müslümanlara tanınmıştır.

Ne yazık ki bu antlaşmalar ortada dururken bugün ülkemizde Başmüftü olmadığı gibi, Müftülük konusunda yapılan usulsüz uygulamalarla bölgemizde kargaşa yaşanmaktadır.

### 2- “240 İmam Yasası”

2007 yılında çıkarılan bir torba yasa ile azınlığı rencide eden bir uygulama başlatılmıştır. 23.02.2007 tarihli 3536 sayılı bu yasanın 36-39. maddeleri ilk çıktığı zaman tayinli müftülere camilere din görevlisi atamayı öngörürken, 2013 yılında bu dört maddenin üçü üzerinde değişiklik yapılarak tayinli müftülerden bu yetkiler alınmış, Milli Eğitim ve Din İşleri Bakanlığı'na verilmiştir.

Ayrıca devlet okullarına giden Müslüman Türk Çocukları hedef alınarak çıkarılan bazı kararnamelerle, ana dili Türkçe olan çocuklara Elence İslâm Dini öğretilmeye çalışılmaktadır.

Yunanistan'da okullardaki din dersi zorunlu olmadığı halde, bu konu okul yöneticileri tarafından net bir şekilde çocuklara ve velilere anlatılmadığından başka çeşitli yöntemlerle çocukların bu derse girmeleri teşvik edildikleri duyulmaktadır.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği ilahiyatçı üyeleri, yasal çerçevede azınlık kamuoyunu bilgilendirmek, konunun hukuki ve siyasi boyutunu değerlendirmek üzere azınlık hukukçuları ve siyasileriyle toplantılar düzenleme kararı almıştır.

Kamuoyuna duyurulur.

**Batı Trakya Azınlığı**  
**Yüksek Tahsililer Derneği**

**İlahiyatçılar Grubu**

## KÖYE ERİŞİM PROJESİ

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑ

### REACHING OUT TO THE COUNTRYSIDE PROJECT



Köye Erişim Projesi kadın ve ailelere yönelik eğitim seminerleri, panel ve toplantılara 2014 yılında da devam etti.

Το πρόγραμμα συνέχισε τα εκπαιδευτικά σεμινάρια τις ημερίδες και τις συγκεντρώσεις του με κυρίως αποδέκτες τις γυναίκες.

*The programme continued its activities with seminars, panels and round-up sessions during 2014*

KÖYEP ekibi 11 Şubat 2014 Salı günü, Vakıf köyü eski ilkokulunda Bölge bayanlarının katılımı ve desteğiyle bir sağlık ve eğitim sohbeti düzenledi.

Erken Teşhis Hayat Kurtarır ve Bilinçli Çocuk Yetiştirme konulu söyleşiye Doktor Selma Giroğlu ve Öğretmen Ferhan Hasan konuşmacı olarak katıldılar.

Dernek üyelerimizden Doktor Selma Giroğlu "Kadın Kanserlerinde Tarama Yöntemleri ve Erken Tanı" ve Öğretmen Ferhan Hasan "Okul Öncesi Eğitimin Önemi, Aile ve Çocuk" konularında bayanlara ve annelere bilgiler verdiler.



Συνομιλία: «Προσυμπτωματικοί Διάγνωση του Καρκίνου των

Γυναικών και οι Ανιχνευτικοί Μέθοδοι» Βάκος 11.2.2014

Conversation: "Screening Diagnosis of Cancer in Women and the detection methods" Vakos 11.2.2014

Σύλεση «Depresyon ve Stres» Çelebiköy 08.3.2014

Συνομιλία «Κατάθλιψη και άγχος» Αρχοντικά 03.08.2014

Conversation «Depression and Stress» Archondika 08.3.2014

KÖYEP Çelebiköy'lü bayanlarla bir araya gelerek bir toplantı düzenledi. Toplantıya konuşmacı olarak dernek üyelerinden Psikolog Şerike ŞERİF katıldı. 8 Mart Cumartesi günü Psikolog Şerike ŞERİF çağın hastalığı olan depresyon ve stresi anlattı ve bunlarla başatmenin yolları tartışıldı.



## KÖYE ERİŞİM PROJESİ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑ  
REACHING OUT TO THE COUNTRYSIDE PROJECT

Söyleşi «Depresyon ve Stres» Gümülcine 26.11.2014

Συνομιλία «Κατάθλιψη και άγχος» Κομοτηνή 26.11.14

Conversation «Depression and Stress» Komotini  
26.11.2014



KÖYEP 26 Kasım 2014 Çarşamba günü Harmanlık Azınlık Eğitim Kültür ve Spor derneğinde çaylı bir bilgilendirme toplantısı düzenledi.

Toplantıda konuşmacı B.T.A.Y.T.D. üyesi Psikolog Şerike ŞERİF “**Kadın Ruh Sağlığı, Stres, Depresyon**” hakkında bilgiler verildi.

Harmanlık mahallesi bayanlarının büyük ilgi gösterdiği toplantıya T.C. Gümülcine Başkonsolosunun eşleri Hülya AKINCI da katıldı.



## KÖYE ERİŞİM PROJESİ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑ  
REACHING OUT TO THE COUNTRYSIDE PROJECT



Σύσκεψη «Αğız ve Diş Sağlığı» Gümülcine 10.6.2014  
Συνομιλία «Στοματική Υγεία» Κομοτηνή 10.06.2014  
Conversation «Dental Health» Komotini 10.06.2014

Gümülcine de 10 Haziran 2014 Salı günü gerçekleşen etkinlikte dernek üyelerimiz Diş Hekimi Caner Küçük ve Diş Hekimi İsmail Hüseyin bayanlara ağız ve diş sağlığı konularında ayrıntılı bilgiler verdiler.



Σύσκεψη «Erken Tanı Hayat Kurtarır» 22.11.2014  
Συνομιλία :«Προσυμπτωματικοί Διάγνωση του Καρκίνου των Γυναικών και οι Ανιχνευτικοί Μέθοδοι» 22.11.2014  
Conversation: "Screening Diagnosis of Cancer in Women and the detection methods" 22.11.2014



B.T.A.Y.T.D. Köye Erişim projesi 22 Aralık 2014 Pazartesi günü Melikli Köyünde kadınlara yönelik bir bilgilendirme toplantısı düzenledi. Toplantıyada Kadın Hastalıkları ve Doğum uzmanı Selma Giroğlu Meme kanseri ve rahim ağzı kanseri ile ilgili bilgilerini bayanlarla paylaşıp onların sorularını yanıtladı.



# KÖYE ERİŞİM PROJESİ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΑ  
REACHING OUT TO THE COUNTRYSIDE PROJECT

## İSTANBUL GEZİSİ

Εκδρομή Στην Κωνσταντινούπολη  
ISTANBUL TOUR  
12.04.2014



B.T.A.Y.T.D. Köye Erişim Projesi 12.04.2014 Cumartesi günü İstanbul'a gününbirlik bir gezi düzenledi. Çepelli köyü bayanları ve KÖYEP' in birlikte bir toplumsal sorumluluk çalışması çerçevesinde düzenledikleri geziye değişik bölgelerden birçok insan katılım gösterdi.



Sabah Haliç' te edilen kahvaltıdan sonra grup Panaroma 1453 tarih müzesini ziyaret etti. Gezi kapsamında Florya Akvaryum gezildi, Bakırköy'e gidildi. Farklı deneyimler kazanan grup, hastalık nedeniyle zor bir dönem geçiren arkadaşlarına destek olarak aynı zamanda bir toplumsal sorumluluk örneği sergiledi.



**Söyleşi «Erken Tanı Hayat Kurtarır»**  
**Συνομιλία :«Προσυμπτωματικοί Διάγνωση του Καρκίνου**  
**των Γυναικών και οι Ανιχνευτικοί Μέθοδοι» 1.4.2014**  
**Conversation: "Screening Diagnosis of Cancer in**  
**Women and the detection methods" 1.4.2014**



B.T.A.Y.T.D. Köye Erişim Projesi ve Kadınlar Kolu  
01 Nisan 2014 Salı günü Harmanlık Azınlık Eğitim  
Kültür ve Spor Derneğinde bayanlarla bir araya  
geldiler.

Etkinlikte Kadın Hastalıkları uzmanı Doktor Selma GİROĞLU  
"Erken Tanı Hayat Kurtarır" sloganıyla , bayanlara Göğüs ve  
Rahim kanserinden korunma yollarını ve erken teşhisin  
önemini anlattı.



**OKUTAN ANNE PROJESİ**  
**ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΜΗΤΕΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ**  
**MOTHER'S INITIATIVE FOR EDUCATION**

B.T.A.Y.T.D. çatısı altında faaliyet gösteren "Okutan Anne Projesi" 22 Şubat 2014 Cumartesi günü "İstanbul Gönüllü Anneleri"nin daveti üzerine İstanbul'a giderek kendileriyle kahvaltıda buluştu. Kuruçeşme The Market Restaurantta aktör ve sunucu Reha Yeprem'in sunumu ve şiir dinletisine katıldı.



Η Πρωτοβουλία Μητέρων για την Εκπαίδευση στις 22 Φεβρουαρίου 2014 συναντήθηκε με τις Εθελόντριες Μητέρες της Κωνσταντινούπολης.

Mother's Initiative for Education met with Istanbul Volunteer Mothers in February 22, 2014, IST



B.T.A.Y.T.D. Okutan anne Projesi (OK.A.P.) Kırköy Kültür Derneği Ova Kadınlar Kolu üyelerinin daveti üzerine Kırköy ve Göynüklü köyünde bayanlarla bir araya geldiler. 21 Kasım 2014

Η Πρωτοβουλία Μητέρων για την Εκπαίδευση στις 21 Νοεμβρίου επισκέφτηκε τις γυναίκες του Κύρνου και της Ηλιόπετρας.

The Mothers Initiative on Education on November 21 visited the women of Kirnou and Iliopetra.

## KADINLAR KOLU TMHMA ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu olağan yönetim kurulu seçimleri 7 Şubat 2014 Cuma akşamı 47 bayanın katılımıyla dernek lokalinde gerçekleşti. Yeni Kadınlar Kolu Yönetim Kurulu görev dağılımı şu şekilde belirlendi.



Başkan: Zeynep Tefikoğlu  
Asbaşkan: Belgin Molla Ahmet  
Genel Sekreter: Febiha Mustafa  
Kasadar: Sevgi Molla  
Üyeler: Tijen Hasan  
Şükriye Mehmet  
Fatma Hüseyin  
Yedek Üyeler: İclal Ahmet  
Ferhan Hasan  
Elçin İmam Osman

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu, 14 Şubat 2014 Cuma günü T.C. Gümülcine Başkonsolosu Sayın Osman İlhan Şener'i makamında ziyaret etti.



## KADINLAR KOLU ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu resmi makamlara nezaket ziyaretlerinde bulundu.



Το Δ.Σ. του Τμήματος Γυναικών τους Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. πραγματοποίησαν εθιμοτυπικές επισκέψεις στις επίσημες αρχές .



*The Board of Directors of the Women's Department of W.T.M.U.G.A. paid official visits in the prefecture.*

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu 22 Şubat 2014 Cumartesi günü Gümülcine Seçilmiş Müftüsü ve B.T.T.A.D.K. Başkanı Sayın İbrahim Şerif'i makamında ziyaret etti. Aynı gün G.T.G.B. Başkanı Sayın Koray Hasan ve Yönetim Kurulu ile G.T.G.B. Kadınlar Kolunu ziyaret etti. Devamında Eşitliğe İlk Adım Listesi Başkanı Sayın Sibel Mustafaoğlu ziyaret edildi. Ayrıca Kadınlar Kolu, G.T.G.B. bahçesinde Doğu Makedonya-Trakya Bölge Genel Sekreter Yardımcısı Sayın Ercan Hüseyin ve eşi Vildan Mehmetoğlu ile bir araya gelip sohbet etme imkanı buldu. Son olarak DEB Partisi Başkanı Sayın Mustafa Ali Çavuş ziyaret edildi



## KADINLAR KOLU TMHMA ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT



B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu 1 Mart Cumartesi sabahı Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği Başkanı Sayın Sami Toraman ve Yönetim Kurulu ile değerli öğretmenlerimizi ziyaret etti.

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu 1 Mart SİRİZA Rodop İli Milletvekili Sayın Ayhan Karayusuf makamında ziyaret edildi



11 Nisan 2014 Cuma günü B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu Üyeleri DEB Partisi Genel Merkezinde Başkan Mustafa Ali Çavuş'la görüştü



## KADINLAR KOLU TMHMA ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu 14 Mart 2014 Cuma günü BAKEŞ Başkanı Sayın Galip Galip ve Yönetim Kurulu'nu ziyaret etti.



Kadınlar 17 Mart 2014 Pazartesi günü ilk olarak İskeçe Seçilmiş Müftüsü ve B.T.T.A.D.K. Başkanı Sayın Ahmet Mete'yi makamında ziyaret etti. Ardından İskeçe Türk Birliği Başkanı Sayın Ahmet Kurt ve Yönetim Kurulu ile İskeçe Türk Birliği Kadınlar Kolu ile görüşen ekip, İskeçe İli SİRİZA Milletvekili Sayın Hüseyin Zeybek'i de ziyaret etti.



Aynı gün içerisinde Rodop İli PASOK Milletvekili Sayın Ahmet Hacıosman da ziyaret edildi.



# KADINLAR KOLU ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

**B.T.A.Y.T.D. KADINLAR KOLU İSTANBUL GEZİSİ**  
Εκδρομή στην Κωνσταντινούπολη του τμήματος Γυναικών του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ.  
WTMUGA WOMEN DEPARTMENT ISTANBUL TOUR  
8-9 .3. 2014



B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu, Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Kadın Kollarının organize etmiş olduğu Bakırköy İspirtohane Kültür Merkezinde gerçekleşen 8 Mart Dünya Kadınlar Günü kutlamalarına B.T.T.D.D. Kadın Kollarının misafiri olarak katılmak üzere 8-9 Mart 2014 tarihlerinde İstanbul'a bir gezi düzenledi.



Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Kadın Kolları, organizasyonda 'Batı Trakya Kadın Sanatçıları Sergisi' ve 'Kadına Dair' adı altında bir panel gerçekleşti. Batı Trakyalı Kadın Sanatçıları Sergisi'nde G.T.G.B. Seramik Kursu öğrencileri ve Seramik Sanatçısı Sayın Zeynep Tefikoğlu'nun eserleri ve İskeçe Türk Birliği Biçki Dikiş Kursu Öğretmeni Sayın Lütfiye Nihatoglu'nun İskeçe bölgesine ait Yöresel Kıyafetler ve Bindallı'ları da yer aldı. Sergi ve panelin ardından bayanlar 8 Mart Dünya Kadınlar Günü'nü kutlama yemeği için Ortaköy'e geçildi.

## KADINLAR KOLU ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

BİR FİNCAN KAHVENİN KIRK YIL HATIRI VARDIR  
ΤΟ ΧΑΤΙΡΙ ΕΝΟΣ ΦΛΙΤΖΑΝΙΟΥ ΚΑΦΕ ΔΙΑΡΚΕΙ ΣΑΡΑΝΤΑ ΧΡΟΝΙΑ  
THE FAVOR OF A CUP OF COFFEE LASTS FORTY YEARS

26 Mart 2014 Çarşamba günü B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu, 'Bir fincan kahvenin kırk yıl hatırı vardır' projesi adı altında, Evros İlinde (Meriç) bulunan Dikilitaş köyündeki bayanlarla bir araya geldi.

Kadın Hastalıkları ve Doğum Uzmanı Sayın Mübeccel Emin'in katılımıyla gerçekleşen sohbette, kadın hastalıklarına ilişkin güncel bilgiler verildi ve bayanların soruları cevaplandı.

Δίκηλλα, 26 Μάρτιος 2014  
Dikella, 26.03.2014



Kadınlar Kolu, , 29 Mart 2014 Cumartesi günü Psikolog Şerike Şerif'in katılımı ile Küçük Doğanca Kadınlar Derneği'ni ziyaret etti. Psikolog Şerike Şerif 'Depresyon ve Panik Atak' hakkında bilgiler vererek bayanların sorularını yanıtladı.

Μικρό Δουκάτο, 29 Μάρτιος 2014  
Mikro Doukato, 19/ 03/2014

16 Nisan 2014 Çarşamba günü B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu, İç Hastalıkları Uzmanı Doktor Gülay Salih Ahmet'in katılımı ile Kalfa Köyündeki bayanlarla bir araya geldi.

İç Hastalıkları Uzmanı Doktor Gülay Salih Ahmet 'Sindirim Sistemi ve Kolon Hastalıkları' konulu bir sunum gerçekleştirdi ve bayanların sorularını yanıtladı.

'Bir Fincan Kahvenin Kırk Yıl Hatırı Vardır' atasözünden yola çıkılarak tüm bayanlara Türk Kahvesi ve Türk Lokumu ikram edildi.

Κάλχα , 16 Απρίλιος 2014  
Kalha , 16/04/2014



# KADINLAR KOLU

## ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

### WOMEN'S DEPARTMENT

BİR FİNCAN KAHVENİN KIRK YIL HATIRI VARDIR  
ΤΟ ΧΑΤΙΡΕ ΕΝΟΣ ΦΛΙΤΖΑΝΙΟΥ ΚΑΦΕ ΔΙΑΡΚΕΙ ΣΑΡΑΝΤΑ ΧΡΟΝΙΑ  
THE FAVOR OF A CUP OF COFFEE LASTS FORTY YEARS

Kadınlar Kolu 16 Haziran 2014 Pazartesi akşamı, , Kadın Hastalıkları ve Doğum Uzmanı Sayın Mübeccel Emin'in katılımı ile Sarıca Köyü'ndeki bayanlarla bir araya geldi.

Καλαμόκαστρο, 16 Ιούνιος 2014  
Kalamokastro, 16/06/2014

B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu ve İskeçe Türk Birliği, İskeçe dağlık bölgede bulunan Paşevik Köyü'nü ziyaret etti. 18 Haziran 2014.

Kadınlar Kolu Üyesi Ebe Tijen Hasan ve Doktor Bahar Samioğlu kadın sağlığı konusunda güncel bilgiler verdiler. Daha sonra İ.T.B. Kadınlar Kolu Başkanı Psikolog Sevkan Tahsinoğlu ve Fatma Ahmet depresyonla ilgili bir sunum gerçekleştirdi.

Πάχνη, 18 Ιούνιος 2014  
Pahni , 18/06/2014



B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu, 22 Kasım 2014 Cumartesi günü Kadın Hastalıkları ve Doğum Uzmanı Mübeccel Emin'in katılımı ile Bulduklı Köyündeki bayanlarla bir araya geldi.

Τυχρόν, 22 Νοέμβριος 2014  
Tiheron, 22/11/2014



## KADINLAR KOLU TMHMA ΓYNAIKΩN WOMEN'S DEPARTMENT

BTAYTD Kadınlar Kolu, 18 Kasım 2014 tarihinde Gümülcine Belediyesi'ne bağlı olarak çalışan "şiddet Mağduru Kadınların Misafir Edildikleri Sığınma Evi" Psikoloğu, Sosyal Hizmetler Uzmanı ve Genel Hizmet Görevlisi ile dernek lokalinde azınlık kadınlarını bilgilendirmeye yönelik bir toplantı gerçekleştirdi.



### B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolundan Tanışma Ziyareti

24 Aralık 2014 arşamba günü B.T.A.Y.T.D. Kadınlar Kolu yönetim kurulu üyeleri T.C. Gümülcine Başkonsolosu eşi Sayın Hülya Akıncı hanımefendiyi konutunda ziyaret ederek kendileriyle tanışma ve sohbet etme imkanı buldular.



**KADIN-AİLE VE KÜLTÜR KOLU**  
ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΑΣ – ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
WOMAN – FAMILY AND CULTURE BRANCH



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği, İskeçe Şubesi Kadın Aile ve Kültür Kolu seçimleri 15.02.2014 tarihinde gerçekleşti. B.T.A.Y.T.D. Kadın Aile ve Kültür Kolu yeni görev dağılımını şu şekilde belirlenmiştir:

Οι τακτικές αρχαιρεσίες στο τμήμα Γυναίκα –Οικογένεια και Πολιτισμός πραγματοποιήθηκαν στις 15 Φεβρουαρίου 2014 Παρασκευή στο παράρτημα Ξάνθης του Συλλόγου. Το νέο Δ.Σ. και η κατανομή αξιωμάτων είναι όπως παρακάτω

*The elections of the Woman- Family, Culture Branch were held at the Xanthi premises of the branch on Friday, February 15, 2014. The new board of administration appointments are as follows.*

Başkan – Platform Sözcüsü: İlkur Tuzlacı  
Asbaşkan – Halkla İlişkiler Sorumlusu: Pervin Tüccar  
Sekreter : Seval Alidayı  
Kasadar : Betül Abdullah  
Gezi Kolu Sorumluları : Gülsem Belez - Fatma Nizam  
Ova Kolu Sorumluları : Fatma Saliemin -Zafe Hasanoğlu  
Yaka Kolu Sorumlusu : Gülsem Belez -Seval Alidayı  
Balkan Kolu Sorumlusu: Elvan Kahya - Dilber Kahya  
Sağlık Kolu Sorumlusu: Nilay Ahmetoğlu -Sabriye Kalenci  
Eğitim Kolu Sorumlusu: Zafe Hasanoğlu -Betül Abdullah



Kadın Aile Ve Kültür Kolunun 22-03-2014 Cumartesi günü Ilıca köyünü ziyaret etti. Kadın aile ve kültür kolunun yönetim kurulu üyelerinden Sabriye Kalenci ve Nilay Ahmetoğlu "Rahim Ağzi Kanseri Ve Göğüs Kanserinin Tanımı, Korunma Ve Önleme Yöntemleri" konulu bir sunum gerçekleştirdiler.

22-03-2014 Thermes/Θέρμες



**KADIN-AİLE VE KÜLTÜR KOLU**  
ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΑΣ – ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
WOMAN – FAMILY AND CULTURE BRANCH



Btaytd Kadın Aile Ve Kültür Kolu 4 Nisan Cuma günü Balkan köylerinden Yassiören köyünde Eğitim ile ilgili Söyleşi düzenledi. Söyleşide Okul öncesi öğretmeni Pervin Tüccar ve Okul öncesi öğretmeni Dilber Kahya Batı Trakya'da Okul öncesi eğitiminin önemi, Anne-baba, çocuk iletişimi konularındaki bilgilerini paylaştılar.  
Χωριό Ωράιο, Ξάνθη 4/4/2014 - Oreo

29 Ekim Çarsamba akşamı Büyük Öksüzlü ( Megalo Orfano) köyünde, BTAYTD Kadın Aile Kültür Kolu ve köy halkının katılımıyla "Aile İçi İletişim Ve İletişimsizlik" konulu söyleşi düzenlendi. Etkinliğe konuşmacı olarak uzman psikolog Seval Osmanoglu katıldı.  
Μεγάλο Ορφανό 29/10/2014 - Megalo Orfano



8 Kasım Cumartesi akşamı Kadın Aile Ve Kültür Kolu, Dinkler Hanımeli Derneğini ziyaret etti. Konuşmacı olarak hemşire Sabriye Kalenci göğüs kanseri hakkında bilgi verdi. Kadın Aile ve Kültür Kolu başkanı İlknur Tuzlacı ise 2015 Ocak itibariyle sosyal sigorta (IKA-OGA-TEBE-OAEE) hizmetlerindeki değişikliklerden bahsetti.  
Φίλια 8/11/2014 - Filia

05.11.2014 Çarsamba günü Kadın Aile ve Kültür Kolu balkan köylerinden Ilıca köyünde söyleşi düzenledi. Konuşmacı olarak katılan çocuk Doktoru Ersan Sarı çocukların sağlıklı beslenmesi ile ilgili bilgiler verdi.  
Θέρμες, Thermes 05/11/2014



## B.T.A.Y.T.D. İskeçe Kırköy Etüd Grubu İstanbul'da..

Το παράρτημα Κύρνου Ξάνθης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης επισκέφθηκε τα ιστορικά, πολιτιστικά και τουριστικά αξιοθέατα της Ιστανμπούλ.

Western Thrace Minority University Graduates Association operating under the roof of the study group Xanthi Kırkköy visited Istanbul's historical, cultural and tourist attractions.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin çatısı altında faaliyet gösteren İskeçe Kırköy Ova etüd grubu İstanbul'un tarihi, kültürel ve turistik mekanlarını ziyaret etti.

B.T.A.Y.T.D. Asbaşkanı ve etüd öğretmeni Özlem Niyazioğlu başkanlığında, 29 Mayıs 1 Haziran tarihleri arasında öğrenci ve velilerinden oluşan grup İstanbul'da, Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi'nin evsahipliğinde ağırlandı.

Kültür gezisine Panorama 1453 Fetih Müzesi'ni ziyaret ederek başlayan etüd grubu, Miniatürk, Dolmabahçe Sarayı, Yeşilköy Havacılık Müzesi, Harbiye Askeri Müzesi'ni gezdi. Boğazturu yapıldı, Akvaryum gezildi.

Mehteran takımının canlı performansını da izleyen Kırköy etüd grubu tadına doyum-suz anların yaşandığı İstanbul gezisini keyifli hatıralar ile tamamladı



## BTAYTD Kırköy Etüd Grubundan Etkinlik

B.T.A.Y.T.D. Kırköy Etüd grubu çizgi film gösteriminde biraraya geldi. Kırköy Eğitim, Kültür ve Spor Derneği Lokalinde, 8 Ocak Perşembe akşamı gerçekleşen etkinlikte etüd öğrencileri, öğretmenleri ve aynı zamanda BTAYTD Asbaşkanı olan Özlem Niyazioğlu ve öğretmen Zafe Hasanoğlu eşliğinde Buz Devri 4 adlı çizgi filmi izledi.



**KİLİM-HALI DOKUMA VE EL SANATLARI KOLU**  
**ΤΜΗΜΑ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΙΛΙΜΙΩΝ ΚΑΙ ΧΑΛΙΩΝ**  
**RUG AND CARPET WEAVING BRANCH**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde çalışmalarını yürüten KİLİM-HALI ve EL SANATLARI Kolu 2014 yılında da faaliyetlerine devam etti.

Το τμήμα Χειροτεχνίας κιλιμιών και χαλιών Ξάντης συνέχισε τις δραστηριότητες του και το 2014.

The Branch of Rug and Carpet Weaving which is located in the village of Oraio in Xanthi organized an exhibition and continued their activities in 2014.

06 Nisan 2014 Pazar günü ay Mahalle'de bir sergi yapıldı.

18 Nisan 2014 Cuma günü saat 15:00'da Sadnovisa köyünde Kilim-Halı Dokuma Ve El Sanatları sergisi yapıldı.



**DİKİŞ VE EL BECERİ KURSU**  
**ΤΜΗΜΑ ΡΑΠΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΙΑΣ**  
**HANDICRAFTS BRANCH**

Gümülcine Dikiş ve El Beceri Kursu'nun yıl sonu etkinliği 10 Haziran 2014 Salı günü saat 19:00'da Gümülcine Türk Gençler Birliği Lokalinde yapıldı.

Το τμήμα Ραπτικής και Χειροτεχνίας Κομοτηνής παρουσίασε τα έργα του με μία έκθεση στις 10 Ιουνίου 2014 .

*The Handicrafts Branch organized an exhibition on 10th January 2014.*



Kozlukebir Dikiş ve El Beceri Kursu 21 Mayıs 2014 tarihinde yıl sonu sergisi düzenledi.  
21 Μαΐου 2014 Αρριανά  
21 May 2014 Arriana

Büyük Sirkeli El Beceri Kursu'nun yıl sonu etkinliği 22 Mayıs 2014 Perşembe günü saat 19:00'da Büyük Sirkeli köyünde yapıldı.

22 Μαΐου 2014 Φιλλύρα  
22 May 2014 fillira



## ÇOCUK KULÜPLERİ ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ CHILDREN'S CLUBS

Derneğimize bağlı faliyet gösteren çocuk kulupleri 2014 yılında da faliyetlerine devam etti.

Τα Παιδικά Τμήματα του Συλλόγου μας συνέχισαν τις δραστηριότητες τους και το έτος 2014.

Children' Clubs of our Association continued their activities in 2014.



# ÇOCUK KULÜPLERİ ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ CHILDREN'S CLUBS



## BİLGİSAYAR MERKEZİ ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ COMPUTER CENTER

İskeçe'deki Bilgisayar Merkezimiz 2014 yılında da faaliyetlerine devam etti.  
Το Κέντρο Υπολογιστών στην Ξάνθη συνέχισε τις δραστηριότητές του και το 2014.  
Our Computer Center in Xanthi continued its activities during 2014.

### SATRAŒ KOLU ΣΚΑΚΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ CHESS CLUB

B.T.A.Y.T.D. SatraŒ Kolu Mart 2014 tarihinden itibaren çalışmalara başladı.  
Το σκακιστικό τμήμα του Συλλόγου ιδρύθηκε Μάρτιο 2014.



## RESİM KOLU ΤΜΗΜΑ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ PAINTING BRANCH

DKEPPAK ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği, Füsun Suka ve öğrencileri 21 -25 Haziran 2014 tarihlerinde , Papanikolau sergi salonunda bir resim sergisi düzenlediler.

Η ΔΚΕΠΠΑΚ και ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησαν μια έκθεση ζωγραφικής , της Φισούν Σούκα και των μαθητών της, στις 21 -25 Ιουνίου 2014 στην αίθουσα εκθέσεων του Ιδρύματος Παπανικολάου.

*Ms. Fusun Suka, the person in charge of the painting branch of our Association, opened an art exhibition on 21 -25 June 2014.*



### RESİM YARIŞMASI

**Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Resim Kursu Füsun Suka'nın öğrencilerinden Zehra Berat, Bursa`da yapılan resim yarışmasında Balkanlar 2.cisi olarak büyük bir başarıya imza attı.**

BAL-GÖÇ Derneği tarafından, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı etkinlikleri kapsamında; orta okul (5, 6., 7., ve 8. sınıflar) arasında düzenlen "Ninemle Dedemle Birlikteyiz; Mutlu Bir Aileyiz." konulu resim yarışmasında dereceye giren Resim Kursu öğrencimiz Zehra Berat`a bir fotoğraf makinesi ve öğretmeni Füsun Suka`ya da bir eşarp hediye edildi.

Resim atölyemizi ziyaret ettik 1 Kasım 2014



# TİYATRO KOLU

## TMHMA ΘEATPOY

### THEATER BRANCH

Toçek çocuk grubu,2013-2014 ders yılı içinde drama derslerine devam etmiş olan çocuklarla,7-Haziran-2014 tarihinde Gümölcine Rex salonunda yıl sonu gösterisini gerçekleştirdi. Ana sınıfı masal grubuyla yaklaşık 40 çocuktan oluşan bu gösteriyi çok sayıda azınlık mensubu izledi.Toçek başkan ve yönetmeni Şükran Raif öncülüğünde sürdürölen drama ve masal saati grupları Toçek Tiyatro Toplulukları oyuncularını Erdem Ahmet ve Yeşim Hasan tarafından çalıştırıldı.



# TİYATRO KOLU

## TMHMA ΘΕΑΤΡΟΥ

### THEATER BRANCH



Toçek Tiyatro Grubu başkan ve yönetmeni Şükran Raif öncülüğünde kitap okuma grubu oluşturuldu. Belirli aralıklarla toplanan grup daha önceden seçip okumuş oldukları kitap hakkında eleştirilerini paylaşarak okuma alışkanlığı kazanmayı ve devamlılığını sağlamayı hedefliyor.





GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU  
ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ  
YOUNG ACADEMICIANS' CLUB



Nevşehir Kapadokya 'ya gezisi  
2-6 Ocak 2014  
Εκδρομή στο Νέβσεχρ της Καπαδοκίας 2-6 Ιανουαρίου

Nevsehir Cappadocia trip  
2-6 January 2014

G.A.T. 2-6 Ocak 2014 tarihlerinde Nevşehir Kapadokya 'ya gezi düzenledi. Ekip gezi dönüşü 6 Ocak 2014 te Bursa Büyük Şehir Belediye Başkanı Recep Altepe 'ye de bir nezaket ziyareti gerçekleştirdi.



G.A.T. Girit Teşkilatı Rodos'ta 20-24 Eylül 2014

Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών (Ο.Ν.Α.) Κρήτης επισκέφτηκε την Ροδο. 20-24 Σεπτεμβρίου 2014

Y.S.C Organization of Crete visited Rhodes  
20-24 September 2014

Genç Akademisyenler Topluluğu'nun Girit Teşkilatı, Rodos'a kültürel bir gezi düzenledi. 20-24 Eylül tarihleri arasında gerçekleşen geziye, Girit'te öğrenim gören Batı Trakya'lı öğrenciler katıldı.

Gezi kapsamında, adanın tarihi ve turistik yerlerini gezip Türk esnafla tanışan gençler, Türkiye Cumhuriyeti'nin Rodos Başkonsolosu Hakan Aytek'i de makamında ziyaret etti. Başkonsolos Hakan Aytek, gençler için bir de yemek düzenledi.





GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU  
ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ  
YOUNG ACADEMICIANS' CLUB



G.A.T. Larissa Teşkilatı 24 Mayıs 2014 Cumartesi günü Skiathos Ve Skopelos adalarına gezi düzenledi.

Ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών στις 24 Μαΐου 2014 ημέρα Σάββατο διοργάνωσε εκδρομή στη Σκιάθο και την Σκόπελο



YSC of Larissa visited Skiathos and Skopelos island on Saturday, May 24, 2014 .

13 Ocak 2014 Pazartesi günü  
G.A.T. Larissa Teşkilatı  
Şube'nin açılış'ının 1. yaşını kutladı.



10 Nisan 2014 Perşembe günü T.C. Selanik  
Başkonsolosluğu Muavin Konsolos Seçil Zeynep  
Doğan G.A.T. Larissa Teşkilatını ziyaret etti.



**GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU**  
ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ  
**YOUNG ACADEMICIANS' CLUB**



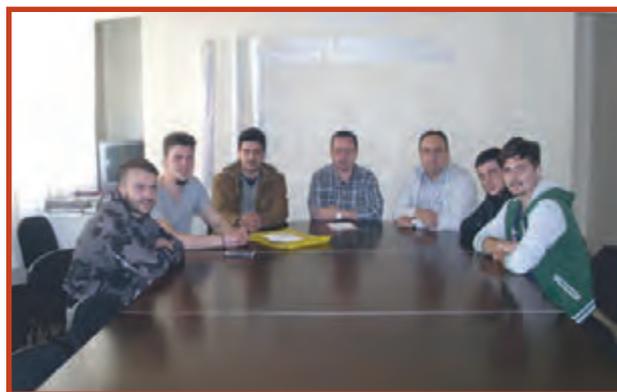
**G.A.T. 15-04-2014 Salı günü Edirne'de Huzurevi'ni ziyaret etti**

Ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών στις 14 Απριλίου 2014 επισκέφτηκε το γηροκομείο της Εδίρνε.



(YSC) visited the nursing home in Edirne on Tuesday 15-04-2014

G.A.T. Atina  
Teşkilatı başkanı ve yönetim kurulu  
15 Nisan Salı günü  
derneğimize ziyarette bulundular.



**G.A.T. Girit Teşkilatı Kuruldu**  
10 Mayıs 2014 Cumartesi

Συγκροτήθηκε στις 10 Μαΐου 2014 Σάββατο ο  
Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών Κρήτης

G.A.T. Crete Organization Established  
10 May 2014 Saturday



**GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU**  
**ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ**  
**YOUNG ACADEMICIANS' CLUB**



### G.A.T. Bilgi Yarışması

Genç Akademisyenler Topluluğu (GAT) 25 Nisan 2014 tarihinde 'GAT Teşkilatlararası Bilgi Yarışması' düzenledi.

Ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών στις 25 του Απρίλη 2014 διοργάνωσε ένα κουίζ μεταξύ των Ομίλων που βρίσκονται σε διαφορετικές πόλης.

Young Scholars Society (GAT) on April 25, 2014 organized a quiz among YSCs.

Gümülcine Türk Gençler Birliği (GTGB) salonunda düzenlenen bilgi yarışmasına, üniversite öğrencileri yoğun ilgi gösterdi.. Yarışma soruları Genel kültür , Tarih , Teknoloji , Sağlık ve Spor alanlarından seçildi.

Yarışma Sonucunda GAT tarafından düzenlenen bilgi yarışmasını kazanan teşkilatlar şu şekilde oluştu :

1. G.A.T Kozani Teşkilatı
2. G.A.T Volos Teşkilatı
3. G.A.T Selanik Teşkilatı

Yarışmayı birinci olarak kazanan grup plaket ve her birine tablet hediye edildi, ikinci olarak kazanan gruba kitap ve yurt dışı gidiş dönüş biletleri, üçüncü olarak kazanan gruba kitap seti hediye edildi.



14 Haziran

2014 G.A.T Gümülcine Teşkilatı kuruldu.

Συγκροτήθηκε στις 14 Ιουνίου 2014 ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών Κομοτηνής.  
YSC Komotini Organisation was established June 14, 2014





**GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU**  
ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ  
**YOUNG ACADEMICIANS' CLUB**



**G.A.T. Selânik Lokali yeni adresinde faaliyete geçti**

Ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών Θεσσαλονίκης πλέον λειτουργεί υπό νέα διεύθυνση  
YSC Thessaloniki club began operations at its new address

Genç Akademisyenler Topluluğu (GAT) Selanik Teşkilatı, yeni lokalinin açılışını gerçekleştirdi. Açılış, B.T.A.Y.T.D. Başkanı Mehmet Emin, Genel Sekreter Dilek Osman ve Yönetim Kurulu Üyesi Serkan Bekir'in katılımıyla 3 Haziran Salı günü yeni lokalde verilen bir resepsiyonla kutlandı. Resepsiyona, T.C. Selânik Başkonsolosu Tuğrul Biltekin ve konsolosluk mensupları, THY Selânik Ofisi Müdürü Utku Yazan, Makedonya Trakya Müslümanları Kültür ve Eğitim Derneği Başkanı Osman Ismailoğlu ve Selânik'te eğitim gören çok sayıda Batı Trakyalı öğrenci katıldı.



Teşkilatı, Türk Hava Yolları Selanik Ofisi Müdürü Utku Yazan'ı makamında ziyaret etti. GAT Selanik Teşkilatı geçtiğimiz günlerde ise, nezaket ziyaretlerinin ardından Utku Yazan tarafından kendilerine verilen yemeğe katıldı.



Nezaket ziyaretleri kapsamında ekip, "İstikbal"ın Selanik mağazasını da ziyaret ederek Satış Müdürü İsmail Ali Mahmut ile görüştü. Gençlere başarılar dileyen İsmail Ali Mahmut, yeni lokal yerleri için gençlere bir oturma grubu hediye etti.



Genç Akademisyenler Topluluğu Selanik Teşkilatının 8. Olağan Genel Kurulu 20 Kasım 2014 Perşembe akşamı gerçekleşti.



GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUğu  
ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ  
YOUNG ACADEMICIANS' CLUB



**G.A.T. Larissa Teşkilatı 7.Geleneksel Tanışma Yemeği**

31 Ekim 2014 Cuma günü taverna To Limanakide Türkçe Yunanca canlı müzik eşliğinde gerçekleşti.

**Larissa Yeni G.A.T. Yönetim Kurulunu Seçti**

5. Olağan Genel Kurulu 21 Kasım 2014 Cuma günü G.A.T. Larissa Lokalinde gerçekleşti.



**Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (B.T.A.Y.T.D) Genç Akademisyenler Topluluğu 30-08-2014 tarihinde 21.Genel kurul seçimlerini gerçekleştirdi.**

Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) Young Scholars held its 21st elections on 30-08-2014 21.

Ο Όμιλος Νέων Ακαδημαϊκών του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. πραγματοποίησε την 21η γενική συνέλευση στις 30-08-2014.

**Başkan: Ahmet ALİ**

**1.Asbaşkan : Cem Salihoğlu**

**2.Asbaşkan: Serhat Manav İsmail**

**Genel Sekreter: Ajda Hüseyin**

**Kasadar: İsmail Hasan**

**Sportif Faaliyetler Sorumlusu: Erdem Hüseyin**

**Genel Koordinatör-Teşkilatlar Sorumlusu: Mert Halil**



## Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği'nde Üniversite Öğrencileri İçin

### Sohbet - Bilgilendirme Toplantısı 11 Aralık 2014

Στις 11 Δεκεμβρίου 2014 στο Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποιήθηκε μια συζήτηση με του φοιτητές.

Conversation at Western Thrace Minority Graduates Association with University Students  
on December 11, 2014



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği'nin himayesinde Genç Akademisyenler Topluluğu'nun organize ettiği **'İngiltere'de Yüksek Lisans ve Doktora Eğitimi'** konulu sohbet-bilgilendirme toplantısı **Dr.Sebahattin Abdurrahman**'ın katılımıyla **11 Aralık Perşembe saat 18:30 BTAYTD** lokalinde gerçekleştirildi.

Üniversite sonrası yüksek lisans ve doktora eğitimi ile ilgili İngiltere'deki olanaklar ve mevcut durumla ilgili ayrıntılı bilgiler katılımcı gençlere Sebahattin Abdurrahman tarafından sunuldu.

22 Aralık 2014 GAT Selanik Teskilati Gümölcine Dernek Lokalini Ziyaret etti.



### B.T.A.Y.T.D. Yönetimi Edirne'de Batı Trakya Türkleri Buluşmasına Katıldı

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi ile BTTDD Edirne Gençlik Kolları tarafından düzenlenen Batı Trakya Türkleri Günü Edirne'de gerçekleşti.

Trakya Üniversitesi Balkan Kongre Merkezi'nde, 10 Mayıs Cumartesi günü düzenlenen etkinliğe B.T.A.Y.T.D. adına Başkan Vekili Özlem Niyazioğlu, Genel Sekreter Dilek Osman ve Yönetim Kurulu Üyesi Tülay Külçioğlu katıldı.



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkan Vekili Özlem Niyazioğlu, İskeçe Türk Birliği Kadınlar Kolu tarafından 11 Mayıs Pazar günü düzenlenen anneler günü kutlamasına katıldı.

T.C. Gümülcine Başkonsolosu Osman İlhan Şener'in eşi Nurel Şener ve beraberindekiler, Kırköy Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nu ziyaret etti. Ziyarete, BTAYTD Asbaşkanı ve Kırköy Etüd Öğretmeni Özlem Niyazioğlu'da hazır bulundu.



BTAYTD Asbaşkanı Özlem Niyazioğlu, Kırköy - Göynüklü ve Beyköy bıçkı, dikiş, nakış kurslarının yılsonu sergisine katıldı.



Celal Bayar Azınlık Lisesi son sınıf öğrencilerinin düzenlemiş olduğu öğrenci pazarına BTAYTD Başkanı Mehmet Emin ve YK üyesi Metin Hacı Osman Hasan katıldılar.



## BATI TRAKYA AZINLIğI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEğİ

1982 yılında 28 kurucu üye tarafından kurulan B.T.A.Y.T.D. 31 Mart 1982'de ülkenin resmi makamlarınca tanınarak faaliyet göstermeye başlamıştır. Dernek üye sayısı 992 dir. Dernek her yıl Ocak ayı içerisinde yapılan Genel Kurulda seçimle iş başına gelen 7 kişilik Yönetim ve 3 kişilik Denetim Kurulu'ndan müteşekkil bir kadroyla bir yıl süreyle yönetilir. Göreve getirilen yönetim kurulları kendi aralarında Başkan, Asbaşkan, Genel Sekreter ve Kasadarını belirleme hakkına sahiptir.

### AMAÇLAR

B.T.A.Y.T. Derneği'nin kuruluş amaçlarından başlıcaları üyelerini aynı çatı altında toplayarak başta onların sorunlarına, daha sonra Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarına duyarlı bir sivil toplum örgütü oluşturmaktır. Bunun yanı sıra gelenek ve göreneklerin yaşatılmasına katkıda bulunmak, Azınlık Kültürü'ne sahip çıkmak, ilmi ilerletmek, üyelerin ve Azınlığın birbirleriyle kaynaşmasını sağlamak. Demokrasiyi, insan haklarını ve insanî değerleri savunmak olup, bilhassa Türk- Yunan halklarının dostluğuna ve barışına katkıda bulunmaktır.

## BATI TRAKYA AZINLIğI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEğİ KOLLARI

Halkla İlişkiler Ve İnsan Hakları Kolu  
Ekonomi Kolu  
Sağlık Kolu  
Kadınlar Kolu  
Kadın Aile Ve Kültür Kolu  
Resim Kolu  
Tiyatro Kolu (TOÇEK)  
Köye Erişim Projesi (KÖYEP)  
Okutan Anne Projesi (OKAP)  
Genç Akademisyenler Topluluğu (G.A.T.)  
Bilgisayar Merkezi (Bil-Mer)  
El Beceri Kursu  
Hali Kilim Dokuma ve El Sanatları Kursu  
Türk Halk Oyunları Ekibi

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης ιδρύθηκε το 1982 με έδρα την Κομοτηνή. Αποτελείται από απόφοιτους ανωτάτων Ελληνικών και ξένων πανεπιστημιακών σχολών οι οποίοι ανήκουν στην Μειονότητα της Θράκης και απαριθμεί σήμερα σε 992 άτομα. Εντός του Συλλόγου λειτουργούν Τμήμα Γυναικών, Όμιλος φοιτητών, Συγκρότημα παραδοσιακών και μοντέρνων χωρών και καλλιτεχνικό τμήμα, Προγραμμα Προσεγγίζοντας Την Περιφέρεια, Πρωτοβουλία Μητερων Για Την Εκπαιδευση, Τμήμα Δημοσιων Σχέσεων και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων.

### Ο ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΝΑΙ:

- Η αξιοποίηση επιστημονικού δυναμικού της μειονότητας.
- Η διατήρηση και προβολή των λαϊκών παραδόσεων.
- Η συμβολή στην πνευματική, πολιτιστική και κοινωνική πρόοδο.
- Η ανάπτυξη των πνευματικών μορφωτικών και προσωπικών σχέσεων αφ' ενός μεταξύ των μελών και αφ' ετέρου μεταξύ μελών και της τοπικής κοινωνίας.
- Η προάσπιση και καλλιέργεια των ιδανικών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, των ανθρώπινων δικαιωμάτων, των ανθρωπιστικών αξιών και της φιλίας μεταξύ των λαών.

Το σωματείο επιδιώκει τους ανωτέρω σκοπούς:

- Με υποβολή προτάσεων, υπομνημάτων, αναφορών προς κάθε αρμόδια αρχή και αρμόδια πρόσωπα για θέματα και προβλήματα των μελών του σωματείου, της Μειονότητας και της τοπικής κοινωνίας εν γένει.
- Με οργάνωση διαλέξεων, ομιλιών, παραστάσεων, συναυλιών, εκδρομών και γενικώς κοινωνικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων καθώς και με την έκδοση διαφόρων εντύπων.
- Με συνεργασία άλλων αναγνωρισμένων νομικών προσώπων ημεδαπής ή αλλοδαπής που θα έχουν τους ίδιους ή παράλληλους σκοπούς.
- Γενικώς με κάθε νόμιμο μέσο που θα εγκριθεί από την γενική συνέλευση.





**Batı Trakya Azınlığı  
Yüksek Tahsilliler Derneği**

Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας  
Δυτικής Θράκης

*Western Thrace Minority University  
Graduates Association*

[www.btaytd.com](http://www.btaytd.com)

Egnatias 75

Εγνατίας 75

Telefon +30 25310 29705



Facebook.com/btaytd.wtmuga

69100 Komotini

69100 Κομοτηνή

Faks +30 25310 29705



twitter.com/BTAYTD

Greece

Ελλάδα

E-mail btaytd@otenet.gr